

# Lebensgrundlage Trinkwasser

## Periodische Funktionskontrolle zur Sicherstellung einer konstant hohen Trinkwasserqualität

Endress+Hauser unterstützt Sie mit einer periodischen Funktionskontrolle der Trübungsmessung und unterstützt Sie so bei der Einhaltung der guten Verfahrenspraxis (GVP).

Die kantonalen Behörden fordern immer genauere Nachweise für die Einhaltung der Selbstkontrolle, basierend auf den gesetzlichen Grundlagen und dem Regelwerk des SVGW.

Der Betreiber der Wasserversorgung ist verpflichtet, die Regeln der Technik anzuwenden und die Anlage durch ausgebildetes Personal regelmässig warten zu lassen. Zudem ist Endress+Hauser als Lieferant von Messtechnik verpflichtet, die entsprechenden Dienstleistungen anzubieten.

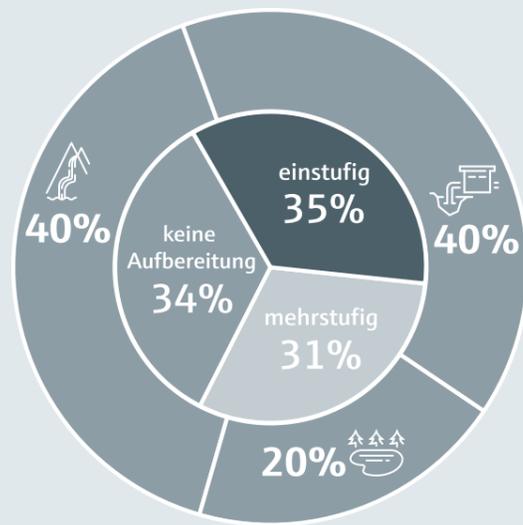


# Sicherheit von der Quelle bis zum Verbraucher

Wasser für den menschlichen Gebrauch ist ein lebenswichtiges Lebensmittel, dessen Qualität während des Transports und Lagerung kontrolliert werden muss.

## Wasserqualität und Ressourcen in der Schweiz

Rund 80% des Trinkwassers stammen aus Grund- oder Quellwasser. Die Qualität ist meist so gut, dass keinerlei weitere Aufbereitung notwendig ist. Oft ist aber zur Sicherheit eine Desinfektion zur Inaktivierung von potentiellen Krankheitserregern installiert.



Wasserressourcen und -Aufbereitung in der Schweiz

## Wasserversorgungen in der Schweiz

Die typische Wasserversorgung ist im Besitz der Gemeinde und beliefert weniger als 3,000 Menschen mit Trinkwasser. Der verantwortliche Gemeinderat ist aufgrund der vielfältigen Themen oft auf die Unterstützung von externen Fachleuten und Spezialisten angewiesen.



**90%**  
der Wasserversorgungen werden im Nebenamt geführt.

Der **Brunnenmeister** sorgt für den reibungslosen Betrieb der Wasserversorgung und ist mit einem breiten Aufgabenspektrum betraut: Ein grosser Teil davon betrifft die Wartung und den Unterhalt der Infrastruktur - von der Wasserfassung bis zum Hausanschluss. Da bleibt wenig Zeit, sich in Spezialgebiete wie die Funktionskontrolle der Trübungsmessung einzuarbeiten.

Die funktionierende Trübungsmessung gewährleistet den sicheren und gesetzeskonformen Betrieb Ihrer Wasserversorgung.



## Gefahrenanalyse und kritische Lenkungspunkte (HACCP)

Ein HACCP-Konzept als Teil der guten Verfahrenspraxis (GVP) bildet die Grundlage zur Beherrschung von Gefahren. Krankheitserreger im Trinkwasser sind in vielen Regionen eine potenzielle Gefahr: Die einstufige Aufbereitung mittels Desinfektion (meist UV oder Chlor) ist eine häufige Massnahme zur Gefahrenbeherrschung.

## Kontinuierliche Überwachung des kritischen Lenkungspunktes (CCP)

Die Desinfektion mittels UV-Anlage oder Chlor ist ein kritischer Lenkungspunkt (CCP): Bei erhöhten Trübungswerten im Rohwasser können Krankheitserreger ins Trinkwassernetz gelangen. Ein sicherer Betrieb der Desinfektion ist darum nur mit einer funktionierenden Trübungsmessung gewährleistet.

Die verantwortliche Person (meist der zuständige Gemeinderat) ist gemäss LGV dazu verpflichtet, die Selbstkontrolle zu gewährleisten.

## Die Anforderungen der Behörden

Die Wasserversorgungen müssen eine Gefahrenanalyse nach HACCP-Prinzipien erstellen und sind zur Selbstkontrolle verpflichtet (LGV). Zudem müssen die Anlagen die anerkannten Regeln der Technik einhalten (TBDV): Die Richtlinie W12 des SVGW beschreibt diese unter anderem in den Vorgaben zur guten Verfahrenspraxis (GVP), ergänzt durch die Empfehlung W1014 des SVGW zur Datenerfassung.



Die periodische Funktionskontrolle der Trübungsmessung ist Teil der Selbstkontrolle und entspricht der guten Verfahrenspraxis.

## Die Funktionskontrolle mit Endress+Hauser Schweiz

Bei der jährlichen Funktionskontrolle können neben Defekten und mechanischen Beschädigungen auch prozessbedingte Messwertverfälschungen erkannt werden.

Der Sensor CUS52D von Endress+Hauser arbeitet auf Basis der Hardware (LED-Technologie) und der elektronischen Regelungen weitgehend driftbereinigt: Eine Justierung ist darum nur selten notwendig.

Sollte es dennoch zu Messwertabweichungen kommen, wird dies aufgrund der Vergleichsmessungen erkannt und die notwendigen Schritte eingeleitet.

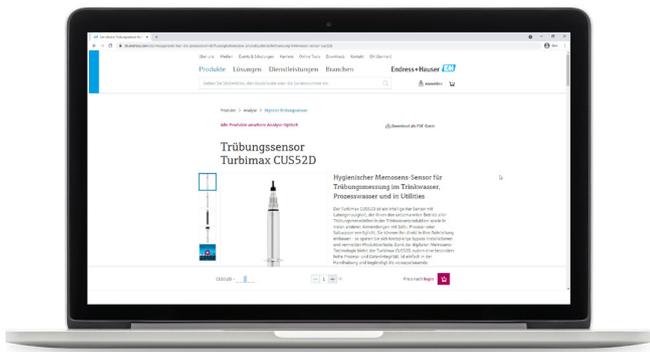
Die Wasserversorgung erhält von uns ein elektronisches Dokument als Nachweis für die Funktionsfähigkeit der Messung.

## Wir sind für Sie als Dienstleister da

Endress+Hauser unterstützt die Kunden bei der Herstellung von sauberem und gesundem Trinkwasser mit geeigneter Messtechnik und den entsprechenden Dienstleistungen.

Gerne machen wir Ihnen ein Angebot zur periodischen Funktionskontrolle.

Haben Sie Fragen? Dann rufen Sie uns an:  
061 715 75 75



## Der Trübungssensor für alle Trinkwasseranwendungen: Turbimax CUS52D

Der Trübungssensor Turbimax CUS52D misst die Trübung präzise und zuverlässig selbst in klarstem Wasser. Sie können ihn direkt in Ihre Rohrleitung einbauen - so sparen Sie sich kostspielige Bypass-Installationen und vermeiden Produktverluste.



Erfahren Sie mehr über den Trübungssensor:  
[www.ch.endress.com/cus52d](http://www.ch.endress.com/cus52d)

## Intelligente Automatisierungslösung für Wasserversorgungen

Die Komplett-Erneuerung einer Wasserversorgung ist in jeder Hinsicht eine grosse Herausforderung. Die Wasserversorgung Visp hat ihre Anlage komplett erneuert.



Lesen Sie den ganzen Bericht  
[www.ch.endress.com/automatisierungsloesung](http://www.ch.endress.com/automatisierungsloesung)

## Sauberes Wasser ist Leben

Der Schutz vor Infektionen ist eine lebenswichtige Aufgabe, die immer mehr an Bedeutung gewinnt. Unsere Lebensmittel, unser Trinkwasser und unsere Umgebung benötigen immer mehr Schutz durch Hygiene- oder Desinfektionsmassnahmen.



Erfahren Sie mehr über Desinfektion  
[go.endress.com/ch/desinfektion-wasser](http://go.endress.com/ch/desinfektion-wasser)

### Kontakt

Endress+Hauser  
(Schweiz) AG  
Kägenstrasse 2  
4153 Reinach  
Switzerland

Tel +41 61 715 7575  
Fax +41 61 715 2765  
info.ch.sc@endress.com  
www.ch.endress.com